



Wörterbuch

Irisch-Deutsch

für einen entspannten Pub-Besuch

how's the cutting/craick	– typische Begrüßung
black stuff	– Guinness Bier
pint	– großes Bier
sláinte	– Prost
jacks	– Toiletten
cheers	– Danke
grand	– großartig
what a ride/fine thing	– sexy
fella	– Freund
mot	– Freundin
gostering	– Tratsch und Klatsch
gas	– Spaß
jo maxi	– Taxi
knackered	– müde
langers	– betrunken
locked	– SEHR betrunken



DUBLIN

IRLANDS QUIRLIGE HAUPTSTADT ZWISCHEN TRADITION UND MODERNE

Am Fluss Liffey gelegen, das Meer vor der Haustüre und die Berge nicht weit, dazu eine spannende, wechselvolle Geschichte – Dublin hat viele Facetten. Es ist die Heimat des „Black Stuff“ – besser bekannt als Guinness, und so ganz nebenbei auch UNESCO Literaturstadt. Heute präsentiert sich Dublin gesellig, hip und jung und dennoch stolz auf liebgewonnene Traditionen. Eine lebhafteste Kunst- und Kulturszene, traditionelle Pubs und zahlreiche Architektur- und Natur-Juwelen warten darauf, entdeckt zu werden.

PROGRAMM

Tag 1: North- und Southside Dublin – ein faszinierender Mix

Die Innenstadt Dublins ist gut zu Fuß zu erkunden, und so spazieren Sie gemütlich auf den Spuren von Revolutionären, Musikern und Literaten durch gut 1000 Jahre Stadtgeschichte. General Post Office, Christ Church Cathedral, St. Stephen's Green und das Trinity College mit dem berühmten Book of Kells dürfen dabei nicht fehlen. Den Tag lassen Sie in einem Pub gemütlich ausklingen. Und wer dann noch nicht nach Hause will, der mischt sich in den abendlichen Trubel im Viertel Temple Bar.

Tag 2: Superlative und Exportschlager

Sie wollen hoch hinaus? Von der Aussichtsplattform des Croke Park Stadiums, Europas viertgrößtem Sportstadion, liegt Ihnen die ganze Stadt zu Füßen. Sie blicken von den Bergen bis zum Meer, über das mehr als 10 Millionen Menschen Irland im 19. Jhd. verlassen haben. Warum und wie sie teils das Weltgeschehen prägten, das erfahren Sie im interaktiven EPIC Museum in den Docklands. Irland ohne Guinness – kaum vorstellbar. Im Guinness-Storehouse wird dem National-

getränk ein würdiges Denkmal gesetzt. Ein stilvolles Pint in der Gravity Bar – mit Rundumblick auf Dublin – inklusive. Bier ist nicht so Ihre Sache? Dann kommen Sie mit auf eine Whiskey Tour durch Dublin, wo klingende Namen wie Jameson, Teeling oder Pearse Lyons Distillery ihr Zuhause haben.

Tag 3: Ausflug in die Wicklow Mountains

Südlich von Dublin finden Sie mit den Wicklow Mountains ein wahres Outdoor-Paradies. Egal ob Sie auf der Suche nach unberührter Natur, auf den Spuren der ersten Mönche, oder lieber aktiv mit Quad oder Bike unterwegs sein wollen, die Wicklow Mountains werden auch Sie in ihren Bann ziehen.

Tag 4: Dublin Bay – vielfältiges UNESCO Biosphärenreservat

Romantisches Schloss und Garten in Malahide, oder lieber doch schroffe Küste und kreischende Möwen in Howth? Oder wie wär's mit einer Hafenspazierung im mondänen Dun Laoghaire? Oder mit einer Kajak-Fahrt auf Robben-Safari? Und dann fehlen nur noch frische Fish & Chips und ein Strandspaziergang zum krönenden Abschluss einer gelungenen Dublin-Reise.